



Academia Europaea
Barcelona Knowledge Hub

AE-BKH SETMANA DE LES DONES 2018
“DONA, CIÈNCIA I CULTURA: UNA CONNEXIÓ SIMBIÒTICA”

AE-BKH WOMEN’S WEEK 2018
“WOMAN, SCIENCE AND CULTURE: A SYMBIOTIC CONNECTION”

6 de març de 2018. 19:00-21:00 h.

Institut d’Estudis Catalans (Sala Prat de la Riba)*

C/ del Carme 47. 08001 Barcelona

Coorganitzat amb:



Institut
d’Estudis
Catalans

Concert de Lídia Pujol

“Polorum Regina. La Dona com a referent de llibertat”

Polorum Regina (“Reina de l’Univers”) és una cançó sota l’estructura de “Virelai” (una forma poètica musical medieval) *del Llibre Vermell*, un còdex del segle XIV conservat al Monestir de Montserrat. La cançó simbolitza l’orientació a la nostra veritable identitat, a la plenitud humana que reconeix el paper de la Dona en relació amb la consciència ascendent que transcendeix el gènere. La cançó invita la humanitat a anar més enllà del mecanisme natural del món i ens recorda que la divinitat és la veritable identitat de l’èsser humà.

Polorum Regina ens presenta la imatge del magnetisme que harmonitza la pluralitat i que inspira la llibertat de la nostra ment cap al moviment i les diferències. Orienta la vida cap a l’experiència que es dona en un nivell de realitat que va més enllà de la mortal i jeràrquica dicotomia entre matèria i esperit.

El Repertori escollit per a aquest concert és una trobada entre cultura i art, entre peculiaritats locals i universals, entre l’individu i la comunitat. La trobada entre la cançó tradicional i la d’autor representa el procés d’humanització que inseparablement vincula les arrels culturals d’una comunitat i la recerca de l’acompliment personal cap al misteri.

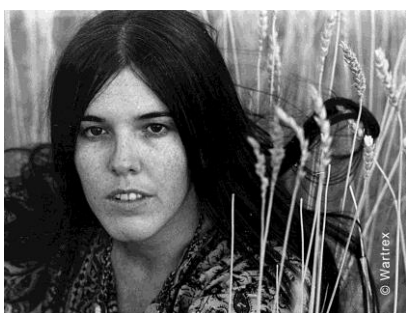


“The dance of Miriam” (The Golden Haggadah)

Les cançons catalanes i sefardites tradicionals d’aquesta proposta són la narració quotidiana dels esdeveniments que mostren la relació jeràrquica entre gèneres –amb la complicitat de les dones–, en tots els temps i cultures, i busquen l’equilibri cap a la recerca constant de ser una

Persona més enllà de la subjecció i la subordinació. El concert també té cançons en castellà, anglès i llatí per recordar la relació simbiòtica de les cultures universals. Es dedica un record especial a la figura extraordinària de la cantant i compositora espanyola *Cecilia*, que va escriure i cantar cançons tant en castellà com en anglès.

L'orientació poètica de Cecilia (nom artístic d'Evangelina Sobredo, 1948–1976) parteix de la històrica vocació narrativa de la música tradicional per exposar la seva pròpia experiència. Cecilia, filla d'un militar i diplomàtic espanyol, va buscar un veritable món poètic i no el va trobar en lleis i dogmes. Basant-se en la tradició i la cultura castellanès, amb les seves cançons Cecilia va denunciar un món fals, del qual havia estat presonera i del qual mai va poder escapar totalment. Sense jutjar, va expressar la seva opinió i va perseverar tot i la censura que el seu treball va patir constantment. Era molt atrevida, especialment en el seu segon àlbum, el títol del qual "Me quedaré soltera" va ser censurat. En aquesta cançó la l'artista va trencar amb idees preconcebudes sobre el paper de les dones en la societat en aquell moment.



Evangelina Sobredo, "Cecilia" (1948–1976)

Com va escriure Teresa Sobredo, germana de Cecilia: "Era una referència per a les dones; es va avançar al seu temps i es va negar a ser el model d'una dona tractada com a un objecte. Cecilia, va cantar per "als de sota," però no confiava en les ideologies. Mai no es va relacionar amb cap partit polític, ni tan sols amb els moviments socials. Ella tenia les seves pròpies idees i amics en ambdues parts. I a la gent no li agradava això."

Polorum Regina-Stella matutina és la imatge essencial a la Catalunya medieval de la nova atribució de la Mare de Déu com a símbol de la dignitat i divinitat de les dones, exercint la seva llibertat per complet. El *Magnificat* narra en primera persona les paraules de Maria rebel·lant-se contra la injustícia que margina els més desfavorits. Maria és un referent d' Amor i Llibertat per a Cecilia, que mai va separar la lluita de classes de la del gènere.

Lídia Pujol, cantant i cantautora, i **Romà Escalas**, musicòleg, Membre de l'Institut de Estudis catalans.

Repertori:

1. Avrix mi galanica (Cançó sefardita)
2. Por qué lloras, blanca niña (Cançó sefardita)
3. Me quedaré soltera / Equilibrista (Evangelina Sobredo, Cecilia)
4. Cecília (Cançó popular catalana)
5. Si no fuera (Evangelina Sobredo, Cecilia)
6. El testament d'Amèlia (Cançó popular catalana)
7. Nada de nada (Evangelina Sobredo, Cecilia)
8. Caterina de Lió (Cançó popular catalana)
9. Alfonsina y el mar (Félix Luna / Ariel Ramírez)
10. Dónde irán a parar (Evangelina Sobredo, Cecilia)
11. If I Were In Heaven (Emily Brönte / Oscar Roig)
12. *Magnificat / Polorum Regina* (Llibre Vermell de Montserrat)



Lídia Pujol, cantant

Pau Figueres, guitarra

Miquel Àngel Cordero, contrabaix

*L'assistència a la sessió és gratuïta, però atès que la capacitat de la sala és limitada hom recomana la inscripció prèvia enviant un correu a barcelona@acadeuro.org, o telefonar a Griselda Ribas (Tel. 93-2701727), i/o arribar **15 minuts abans** del començament.

PARTNERS of the AE-BKH:



Academia Europaea-Barcelona Knowledge Hub



C/ del Carme 47. 08001 Barcelona

Tel: 34-93-2701727

barcelona@acadeuro.org

<http://barcelona.acadeuro.org>